

Экономического и Социального Совета от 8 мая 1981 года, в которой Совет уполномочил рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала тридцать восьмой сессии Комиссии по правам человека для завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания,

учитывая, что на тридцать восьмой сессии Комиссии по правам человека не оказалось возможным завершить работу над проектом конвенции,

принимая к сведению резолюцию 1982/44 Комиссии по правам человека от 11 марта 1982 года⁷⁶,

1. *уполномочивает* провести совещание рабочей группы открытого состава продолжительностью в одну неделю до начала тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека для завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания;

2. *просит* Генерального секретаря передать Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии все соответствующие материалы, относящиеся к проекту конвенции.

*28-е пленарное заседание
7 мая 1982 года*

1982/39. Защита прав ребенка и его родителей в случаях перемещения или удержания детей

Экономический и Социальный Совет,

учитывая Декларацию прав ребенка, провозглашенную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1386 (XIV) от 20 ноября 1959 года,

напоминая, что согласно положениям принципа 2 этой Декларации ребенку законом и другими средствами должна быть обеспечена специальная защита и предоставлены возможности и благоприятные условия, которые позволяли бы ему развиваться физически, умственно, нравственно, духовно и в социальном отношении здоровым и нормальным путем и в условиях свободы и достоинства,

будучи обеспокоен увеличением числа конфликтов между супругами разных национальностей и их последствиями для детей, будучи обеспокоен, в частности, перемещением детей из страны одного родителя в страну другого родителя, осуществляемом без согласия одного из родителей в обход или в нарушение всякого судебного или административного решения, и будучи, наконец, обеспокоен случаями удержания детей, к которым иногда приводят эти ситуации,

отмечая общий интерес к разработке всеобъемлющей и развернутой международной конвенции о правах ребенка, уже проявленный представителями многих стран и международных организаций,

напоминая, что общепризнанные нормы и принципы в области прав человека возлагают на государства обязательство защищать каждого находящегося под их юрисдикцией индивидуума от посягательства на его свободу и достоинство со стороны любого частного лица,

1. *обращает внимание* государств на увеличение числа случаев перемещения и удержания детей и предлагает им активно сотрудничать в целях предотвращения появления таких случаев и их быстрого урегулирования с учетом интересов ребенка;

2. *предлагает* государствам организовать такое сотрудничество путем заключения двусторонних соглашений или присоединения к региональным или международным конвенциям, как, например, к Гаагской конвенции о гражданских аспектах похищения детей в международных масштабах от 25 октября 1980 года, которая открыта для всех государств;

3. *предлагает* Комиссии по правам человека при разработке проекта конвенции о правах ребенка принять во внимание защиту прав ребенка в случаях противозаконных перемещений в международных масштабах;

4. *просит* Генерального секретаря провести консультации с правительствами по этой проблеме и представить Комиссии по правам человека доклад на ее тридцать девятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Вопрос о конвенции о правах ребенка».

*28-е пленарное заседание
7 мая 1982 года*

1982/40. Доклад Специальной рабочей группы экспертов Комиссии по правам человека о заявляемых, касающихся нарушений прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1981/41 от 8 мая 1981 года,

ссылаясь на свое решение 1981/155 от 8 мая 1981 года, в котором он передал на рассмотрение Специальной рабочей группе экспертов Комиссии по правам человека заявления, касающиеся нарушений прав профсоюзов в Южной Африке, которые представлены Международной конфедерацией свободных профсоюзов,

рассмотрев доклады Специальной рабочей группы экспертов⁷⁷,

отмечая, что правительство Южной Африки продолжает нарушать, в силу своего законодательства, международные нормы, касающиеся прав профсоюзов.

⁷⁶ Там же.

⁷⁷ E/1982/31, приложение, и E/1982/47, приложение.